

IV.

Land } Krain
Dežela }
Bezirk } Bruckmürz: Sankt Barth
Okraj }
Ortsgemeinde } Sankt Barth
Občina }

Ortschaft } Križevci
Kraj }
Haus-Nr. } 27. Haus, R. Namnik.
Hišna štev. }
Name des Hauseigenthümers } Jakob
Ime hišnega lastnika } Namnik

Verzeichniß der gesammelten Anzeigezettel zum Behuße der Volkszählung

vom 31. December 1869.

(Ist vom Hausbesitzer oder dessen Bestellten zu verfassen.)

Kazalo zbranih naznanih za popis ljudstva

od 31. decembra 1869.

(Piše ga hišni lastnik ali pa njegov namestnik.)

Belehrung.

- a) Der Hausbesitzer oder sein Bestellter hat auf den ihm zugewiesenen Anzeigezetteln vor ihrer Vertheilung die Haus-Numer und die Wohnungs-Numer auszufüllen. Die im Hauszinssteuer-Bekenntnisse vorkommende Wohnungs-Numerirung ist auch hier beizubehalten. Besteht im Drie die Hauszinssteuer nicht, so hat es bei der im Hause bisher üblichen Reihung der Wohnungen zu bleiben; wenn eine solche noch nicht vorhanden wäre, so wird die Numerirung der Wohnungen vom Erdgeschosse bis zum obersten Stockwerke nach fortlaufender Zahlenreihe vorgenommen.
 - b) Der Hausbesitzer oder sein Bestellter hat die Anzeigezettel am 29. December 1869 im Hause zu vertheilen und die Belschrifung II unter den Wohnparteien circuliren zu lassen.
 - c) Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, hat er auch für sich einen Anzeigezettel auszufüllen.
 - d) Bei Einfasslung der Anzeigezettel, welche am 3. Januar 1870 vorzunehmen ist, hat sich der Hausbesitzer zu überzeugen, ob sämmtliche Wohnparteien ihre Anzeigezettel vollständig ausgefüllt und mit ihrer Unterschrift versehen haben.
 - e) Die gesammelten Anzeigezettel werden bestellt, im gegenwärtigen Verzeichnisse den Wohnungs-Numer nach angeführt und am 4. Januar 1870 mit der beizufügenden verantwortlichen Bestätigung abgegeben:

Datum 31. 8. 1914.

Produk.

- a) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj na naznanilice, ktere je prejel, prednjih razdeli, napiše hišno število in pa števila stanič. Stanična števila, ki se rabijo v fasiyah za davek od hišne najemsčine, naj se obdrže tudi tukaj. Če v katerem kraju ni davka od hišne najemsčine, naj se vzame tista vrsta, po kateri doslej v tisti hiši po navadi gre eno staniče za drugim; če bi take navade še ne bilo, morajo se stanišča zaznamiti s števili zapored tekočimi od pritličja do najvišega nadstropija.

b) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj dá dne 29. decembra 1869 naznanilice v hiši razdeliti ter naj napravi, dá pride poduk II vsem najmenikom od prvega do zadnjega v roke.

c) Če hišni lastnik ali njegov namestnik tudi sam v hiši prebiva, naj tudi za se naznanilico napiše.

d) Pobiraje naznanilice, karnaj stori 3. januarja 1870, mora hišni lastnik prepričati se, ali so vse stanovalne stranke (vsi najmeniki) svoje naznanilice popolnoma napisale in podpisale.

e) Zbrane naznanilice se sešijejo, v pričujočem kazalu po staničnih številkah omenjajo ter 4. januarja 1870 oddajo s pridianim tem-le odgovornim potrijetjem :

„Podpisani potrjuje, da ni izpuščena nobena stanovalna stranka.“

m. 1885

233

Dne _____ Podpis _____
če bi v katerem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, treba je to izrečeno povedati v kazalu v predelek „Opomba“. Tudi naj se v ta predelek zapisi, če bi ktera stranka ne bila htela naznanihlice prevzeti ali če bi ne bila o pravem času napisane naznanihlice oddala. Če bi pri kteriori naznanihlici opazil kaj nerescničnega, na hišni lastnik tudi to v pričujočem kazalu kratkoma omeni.

Wohnungs-Nr. Staniščno število	Name desjenigen, welcher den Anzeigezettel ausstellte I m e tistega, kteri je izdal naznanilnico	Anzahl der Anzeigezettel Število naznanilnic	Anmerkung Opomba
I	Jakob Krum, mitkern	1	

Land..... **Kmres**

Ortsgemeind

Bezirk. Rautenkranz Lichtenberg

Ortscha-

Haus-Nr. 27 Kreuzstr. Plauens. Wohnungs-Nr. 1

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Aßtermietparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum aktiven Militä (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aßtermietchparteien, welche nicht im aktiven Militärdienste stehen, in den Anzeigettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserves- und Landwehr-Officiere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpension befindlichen Officiere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisiorierten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patent- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Officiere“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörenden inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Nutzthiere nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinschaftlichen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zahlungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

I b.

Dežela

Okraj

Hišna štev.

Občina

Kraj....

Staniščna štev. _____

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v nazvanilnico, treba je zapisati, če so tudi nekaj časa iz doma, n. pr. so se kam na pot podali, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v šolah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.

K djanski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu, k upravstvu armade ali pomorstva) spadajoč najmenik stanišča (z vojaškim uradniki in strankami vred) mora v naznanihce zapisati samo svoje ljudi in zapovedanem redu, in pa tiste posle in podnajmenike, ki niso v djanjski vojaški službi. Nasproti pa morajo oficirji, ki so zapustili službo, pridržavati si značaj, rezervni in brambovski oficirji, oficirji, vojaški uradniki ali stranke na počitku in penzionirani ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provizionirane podstranke, moštvo v liniji še služno, ki je na dopustu (urlavbu), dokler se ne skliče, moštvo iz rezerve in deželne brambe, zadnjici zunaj invalidne živeči patentalni in reservacijski invalidi tu di sami se be in svoje i. t. d. v naznanihce zapisati.

Pod skupno besedo „oficirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdrayniki in kr delni računarji, spadajoči k oficirstvu.

Naznanička

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnejših podstav za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi terih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali.

Kdor se popis umakne, ali kaj neresničega pové, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, katero ima po zaukazu o popisu ljudstva, naj bo kaznjen (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Anmerkung
—
Opomba

Wenn die Person gänzlich (auf beiden Augen) erblindet oder taubstumm sein sollte, so ist es hier zu bemerken.
Ebenso ist hier in jedem Falle genau an-

Wenn die Person gänzlich (auf beiden Augen) erblindet oder taubstumm sein sollte, so ist es hier zu bemerken. Ebenso ist hier in jedem Falle genau anzugeben, ob die Person zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), zu den noch liniendienstpflichtigen Urlaubern, zu den Reserve- und Landwehr-Männern, zu den mit Beibehalt des Militär-Charakters quittirten, zu den im Ruhestande mit oder ohne Militär-pension befindlichen Offizieren, Militär Beamten oder Parteien, zu den pensionirten oder provisionirten Unterparteien, zu den Patentals- oder Reservations-Invaliden gehört.
Bei jeder als fremd bezeichneten Person ist jene Gemeinde (Bezirk, Land) anzugeben, in welcher dieselbe die Zuständigkeit (Heimatberechtigung) besitzt. Endlich ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) anzugeben, wo sich die als abwesend eingetragene einheimische Person befindet.

Če je kdo do dobrega (na obeh očeh) slep ali pa gluhonem, naj se tukaj pové. Tudi naj se tukaj vselej na tanko pové, če kdo spada k aktivnemu vojaštvu (k stojni armadi, k vojnemu pomorstvu ali k armadni ali pomorstveni upravi), če je dopustnik še liniji služen, rezervniki ali brambovec, s pridržkom znacja kvitiran ošir, ošir, vojaški uradnik ali vojaška stranka na počitki z vojaško penzijo ali brez nje, pensioniran ali provizoriran podstranka, patentniki ali rezervacijski invalidi. Pri vsaki toji osebi naj se pove občina (okraj, dežela), kjer ima domovinstvo. Zadužiš naj se tu pove kraj (občina, okraj, dežela), kjer bira domača oseha, ki je med neprinujočim zausana.

H. K. F. Fr. Trebel
v. 22. Jan. 1867

1	Jakob Kummitsch	1 . 1839	münich holzholz: frisch	grubbauf
2	Emangitsch	1 1838	?	reftau Go
3	Rosmar Jincaas	1 1800	?	Abbr. Baum

Vorlaufende Zahl der Personen Zapored tekoče število oseb	Name Ime	Geschlecht		Religion Vera	Familien- stand Stan	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort Rajstni kraj	Büständigkeit		Anwesend		Abwesend		Anmerkung Opomba
		Spol männ- lich	weib- lich moški ženski			Poklic ali s čim se kdo peča Amt, Nahrungszweig, Gewerbe Uradna služba, drug zaslužek, obrt.	Arbeits- oder Dienstverhältnis Delavei ali služabniki		Domovistevo Gin- heimisch	Tremd Dežela, okraj, kraj Domač	Pričujoč zeit- weilig Časno	Dauernđ Stano- vitno Tuj	Nepričujoč zeit- weilig Časno	Dauernđ Stano- vitno	
		a	b			c	d		e	f	g	h	i	m	n
4															
5															
6															
7															
8															
9															
	Summe Vseh skup	2	1												
	Summe Vseh skup														

**Viehstand.
Živina.**

Pferde Konji				Maultiere und Mauselst Mule in mezgi	Esel Oсли	Rindvieh Go ve ja živina					Schafe Ovce	Ziegen Koze	Hörstenvieh Prešiči	Bienenstöcke Panjevi čebel
Hengste žebci	Stuten kobile	Wallachen skopljeni	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre žebeta do izpol- njenega 3. leta	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes brez razločka starosti in spola	Stiere biki	Kühe krave	Ochsen voli	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre teleta do izpolnje- nega 3. leta	Büffel bivoli	Schafe Ovce				

Daß ich Alle, was ich in dem vorliegenden Anzeigerettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tom, da sem vse, kar sem dolžan v to naznanihico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

am _____
dne _____
Januarja 1870.

